



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
24 de enero de 2022  
Español  
Original: inglés

---

### Carta de fecha 20 de enero de 2022 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de transmitir adjunta una nota verbal de la Misión Permanente de Francia ante las Naciones Unidas, de fecha 13 de enero de 2022, por la que se transmite un informe sobre las actividades realizadas por las fuerzas francesas en apoyo de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí del 1 de septiembre de 2021 al 1 de enero de 2022 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* António **Guterres**



## Anexo

[Original: francés]

La Misión Permanente de Francia ante las Naciones Unidas saluda atentamente a la Oficina Ejecutiva del Secretario General y tiene el honor de comunicar la siguiente información.

En cumplimiento de lo dispuesto en los párrafos 43 y 61 de la resolución [2584 \(2021\)](#), Francia presenta al Secretario General el informe adjunto sobre las actividades realizadas por las fuerzas francesas en apoyo de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí del 1 de septiembre de 2021 al 1 de enero de 2022 (véase el apéndice).

La Misión Permanente de Francia agradecería al Secretario General de las Naciones Unidas que tuviera a bien poner este informe en conocimiento de los miembros del Consejo de Seguridad.

## Apéndice

### **Informe núm. 34 sobre el apoyo operacional prestado por las fuerzas francesas a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí entre el 1 de septiembre de 2021 y el 1 de enero de 2022**

#### **Referencias**

- Resolución [2584 \(2021\)](#) del Consejo de Seguridad, de 29 de junio de 2021 (párrs. 43 y 61);
- Acuerdo de 12 de julio de 2013 (en su forma enmendada el 11 de julio de 2018) entre el Gobierno de la República Francesa y las Naciones Unidas sobre el suministro, a título reembolsable, de bienes y servicios en apoyo de las operaciones de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí (MINUSMA);
- Acuerdo técnico de cooperación y de asistencia, de 26 de marzo de 2015, entre el Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de las Naciones Unidas y el Ministerio de Defensa de Francia.

Este informe, el 34º que se presenta, resume el apoyo prestado por las fuerzas francesas a la MINUSMA del 1 de septiembre de 2021 al 1 de enero de 2022.

En el período que abarca el presente informe, el apoyo operacional de la fuerza de la operación Barján a la MINUSMA se concretó en las actividades que se indican a continuación.

#### **Desarrollo de las operaciones**

##### *Operaciones aéreoterrestres*

- Transporte de una persona el 29 de agosto de 2021, de Niamey a Dori y de Dori a Niamey, en un avión CASA CN-235 (1,40 horas);
- Transporte de tres personas el 2 de diciembre de 2021, de Niamey a Gao, en un avión C-130 (1 hora);
- Transporte de tres personas el 4 de diciembre de 2021, de Menaka a Gao, en un helicóptero Mi-8 (1,20 horas);
- Transporte de dos personas el 27 de diciembre de 2021, de Gao a Menaka, en un avión CASA CN-235;
- Transporte de una persona el 28 de diciembre de 2021, de Gao a Menaka, en un avión CASA CN-235.

*Operaciones aéreas*

<i>Campamento militar</i>	<i>Misión de seguridad (MILAN)</i>	<i>Misión de inteligencia (dron Bateleur/inteligencia, vigilancia y reconocimiento no tradicionales/inteligencia, vigilancia y reconocimiento)</i>	<i>Misión de apoyo de fuego (apoyo aéreo próximo/apoyo aéreo próximo de urgencia)</i>
Aguelhok	11	8	1
Kidal	12	2	1
Ber	7	1	—
Sevaré	1	—	1
Tessalit	1	—	—
Duenza	2	—	2
Ansongo	1	—	—
Tombuctú	—	—	2
Boni	—	—	1

En total, 5,11 horas de vuelo en misiones de seguridad, 2,10 horas de vuelo en misiones de refuerzo de inteligencia, y 3,04 horas de vuelo en misiones de apoyo de fuego.

**Inteligencia**

En el ámbito de la inteligencia y durante el período que abarca el informe, la fuerza de la operación Barján, por conducto de la unidad de inteligencia nacional francesa (FRANIC) en Bamako, proporcionó:

- Doce informes semanales de la situación;
- Doce informes especiales de inteligencia transmitidos a la MINUSMA;
- Ocho informes del laboratorio de artefactos explosivos improvisados;
- Veintisiete informes del equipo de inteligencia sobre armas;
- Otros cuatro documentos conexos.

**Ingeniería militar**

- Mantenimiento del terreno accidentado (pista sin pavimentar) en Gao en condiciones operacionales;
- Vigilancia diaria y acondicionamiento regular de la pista pavimentada en Gao;
- Desde el 1 de septiembre de 2021, el asesoramiento al destacamento camboyano en Tessalit dejó de estar incluido en la carta de asignación.

**Salud**

<i>Actividades clínicas de segundo escalón</i>	<i>Total (octubre a diciembre)</i>
<b>Consultas médicas</b>	
Servicio de urgencias	-
Cirugía ortopédica	-
Cirugía vascular y abdominal	-
Anestesia	-
Atención dental	15
<b>Total</b>	<b>15</b>
<b>Actividades paramédicas</b>	
Atención paramédica	-
Pacientes hospitalizados	-
Cuidados intensivos	-
<b>Total</b>	<b>-</b>
<b>Días de hospitalización</b>	
Cuidados intensivos	-
<b>Total</b>	<b>-</b>
<b>Operaciones quirúrgicas</b>	
Cirugía ortopédica	-
Cirugía vascular y abdominal	-
<b>Total</b>	<b>-</b>
<b>Anestesia</b>	
Anestesia general	-
<b>Total</b>	<b>-</b>
<b>Radiología</b>	
Radiografías	4
Tomografía computada	4
<b>Total</b>	<b>11</b>
<b>Laboratorio</b>	
Bioquímica	-
Hematología	1
Microbiología	3
Remisiones para el análisis en el cuarto escalón	-
<b>Total</b>	<b>4</b>